

## **ZUHEROS Y ZUHERET, DOS CASTILLOS DE LA CORA DE ELVIRA**

---

ANTONIO ARJONA CASTRO  
ACADÉMICO NUMERARIO

---

### **RESUMEN**

Se hace un estudio de Zuheros y Zuheret dos castillos (Zujayra ) de la Cora de Elvira (Granada ) en época musulmana con base a las fuentes árabes (al-'Udri e Ibn Hayyan ) y que después del Reconquista cristianas(siglo XIII )reconvierten en dos parroquias del Obispado de Córdoba .Se hace un estudio etimológico del dichos topónimos con aportación documental del Archivo Parroquial de Zuheros.

**Palabras Clave:** Zuheros y Zuheret .Zujayra, Peñones fortificados.

### **ABSTRACT**

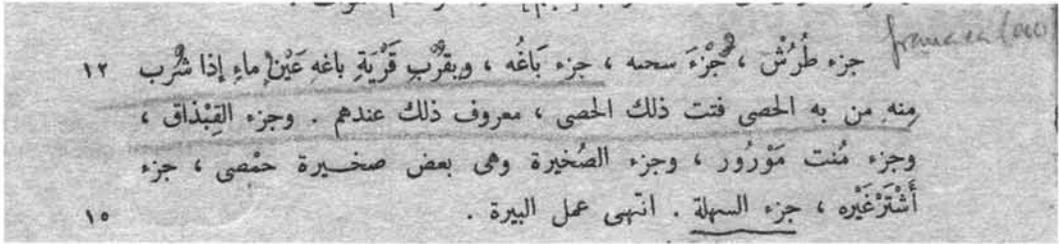
There is a study of Zuheros Zuheret and two castles (Zuhayra) from the kura of Elvira (Granada) in Muslim period on the basis of the Arab sources (al-'Udri and Ibn Hayyan) and that after the Christian reconquest ( XIII century) convert into two parishes in the diocese of Cordoba. It is an etymological study of these place names with input from the documentary archive Zuheros Parish.

**Key words:** Zuheros and Zuheret. Zujayrat Peñones fortified.

## I ZUHEROS (al-ZUJAYRA)

### I.1. *Zuheros en las fuentes históricas árabes*

En la obra del geógrafo e historiador andalusí Ahmed ibn Umar al-'Udri, *El Libro de los caminos y de los reinos*, p.93 se habla de un yuz' o, partido comunal de la cora de Elvira.



*Traducción:* Termina la enumeración de los distritos de la cora de Elvira:

“Término comunal de *Turrus*, Termino comunal de *Sajna* (Fuentes de Cesna, término comunal de *Baguh* (Priego) en las proximidades de la alquería de Priego hay un manantial de agua que, al ser bebida por alguien que tenga cálculos, éstos son disueltos de inmediato, por lo cual es muy renombrada entre todos; término comunal de *al-Qibdāq* (Alcaudete); término comunal de *Munt Mawrur* (Monte Morón); término comunal de *al-Zujayra* (Zuheros) que es una de los peñascos fortificados (*Zujayra*) de Hims; término comunal de *Asparragyra* (*Esparragal-Priego*), término comunal de *al-Sahla* (*Jaula-Carcabuey*). Aquí finalizan las dependencias administrativas (*'amal*) de Elvira.”

En mi obra *Historia de la villa de Zuheros. De la Edad Media a la modernidad*<sup>1</sup> precisé la identificación de todos estos topónimos. Estos árabes Banu Himsi se mezclan con los nativos de la zona que antes vivieron en cuevas, como la Cueva de los Murciélagos, se convierten al Islam y se establecen en lo que durante siglos se ha llamado en Zuheros: “villa” y “alquería” esta última se le cita con el nombre de Zuherete (*zujayra*>*Zuhera* +*-ete*.) después de la conquista cristiana en 1241.

Estos árabes Banu Himsi en el siglo X se sublevan contra el califa Abderrahman III construyendo un pequeño castillo roquero que en árabe se denomina *Zujayra*, nombre del que deriva el nombre de Zuheros.

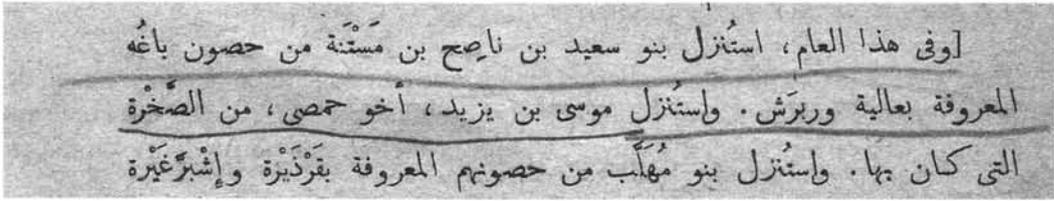
Esta rebelión pronto sería sofocada: El califa citado, denominado al-Nasir, con un fuerte ejército asola la “Subbética cordobesa” metiendo en la obediencia a los rebeldes que habían surgido por doquier y destruyendo sus castillos.

Sí ocurrió con Zuheros es decir una de las *Zujayra* de los hermanos Musa ben Yazid y Himsi.

Así los describen otras Crónicas árabes:

El historiador cordobés del siglo X Arib ben Sa'id escribe:

<sup>1</sup> Córdoba 2006.

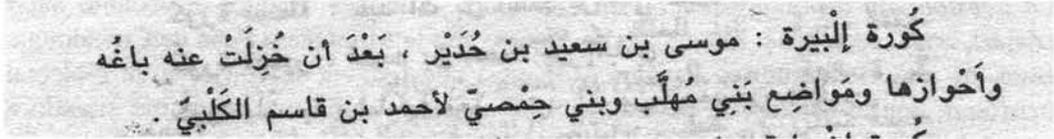


## Traducción:

“En este año, (304 Hégira (921-922) los Banu Sa’id b. Nasih ben Mastana se rindieron y entregaron sus castillos conocidos por Aliya y Riberas. Musa ben Yazid, hermano de Himsi entrego el Peñón (al-Zujayra=Zuheros) que habitaba y los Banu Muhallab hicieron lo propio con sus fortalezas, las conocidas por Cardera y Esparraguera (Alcaudete ) y, que junto al resto fueron demolidas”.

No obstante Zuheros sigue existiendo. Al destruirse sus fortificaciones en los peñascos (Zujayrat) años después, en Mayo del 930 se le llama “lugar de los Banu Himsi”.

Veamos lo que dice la crónica árabe del historiador cordobés Ibn Hayyan:



## Traducción:

“En este años (317 H -929-930)El califa al-Nasir nombró gobernador de la cora de Elvira a Musa ben Sa’id ben Hudayr, tras desgajarle de su jurisdicción Priego y sus alfoces ,y los lugares de los Banu Muhallab (Cardera y Esparragal)y el lugar de los Banu Himsi(Zuheros), a favor del gobernador de Priego Ahmad ben Qasim al-Kalbi”.

Zuheros continuó siendo un distrito de la cora de Elvira que existía en el siglo IX según los datos que aporta el geógrafo almeriense Ahmed al-‘Udri, distrito denominado como Zujayrat de los Banu Himsi<sup>2</sup>. Además era según Miquel Barceló un distrito fiscal<sup>3</sup>. Este distrito o término comunal era un distrito castral formado por complejo alquería y castillo (qarya-hisn) es decir un asentamiento campesino y un castillo rural. En este distrito como centro del agrupamiento rural habría una mezquita y un concejo de ancianos<sup>4</sup>.

Después ninguna Crónica árabe vuelve a nombrar Zuheros. Por una Crónica cristiana sabemos que se reconstruye la fortaleza de Zuheros<sup>5</sup> siglos antes demolida, quizás en el siglo XII por los almohades y así aparece en la *Primera Crónica general de España de Alfonso X*, junto a Zuherete<sup>6</sup>.

<sup>2</sup> Ahmed al-Udri, *Fragmentos geográfico-históricos de al-Masalik ila gami al-Mamalik*, edición crítica por el doctor ‘Abd al-‘Aziz al-Ahwani, Madrid, 1965, 93.

<sup>3</sup> M. Barceló, “Un estudio sobre la estructura fiscal y procedimientos contables del Emirato omeya de Córdoba 138-300 /755-912) y del Califato (300-366/912-976)”, *Acta Histórica et Archaeológica Mediaevalia (AHAM)*, 5-6,45-72.

<sup>4</sup> André Bazzana ,Patrice Cresier ,Pierre Guichard, *LES CHATEAU RURAL DE D’AL-ANDALUS , Histoire et archéologie des husun du sud-est de l’Espagne*, Madrid 1988.

<sup>5</sup> El aljibe del castillo ha sido estudiado por paleomagnetismo y su base es del siglo X y su bóveda del siglo XII . Véase fotografía.

<sup>6</sup> Edición Diego Catalán y Soledad de Andrés, Madrid 1977, pp. 740.

## 1.2. Etimología de Zuheros y Zuherete

Pese a estos textos hay algunos arqueólogos que han dudado de la equivalencia de Zuheros con la Zujayrat de los Banu Himsi. La evolución sería según me confirma el Profesor Chavarría Vargas: Zujayra >Zuera> Zuher-os con un plural mozárabe en -os.

El significado que los mozárabes dan a Zujayra es el de peñón, el mismo que en el árabe dialectal marroquí. Todos los nombres de lugar o topónimos llamados Zujayra (Zujayra), son diminutivos de Sajra, o Zajar (montaña rocosa). Veamos sistemáticamente:

El primer topónimo identificado, derivado del árabe Zujayra (Zujayra) es Zuera en Zaragoza citado por al 'Udri al norte de la ciudad y a orillas del río Aragón. Aunque los dialectos mozárabes, conservan los diptongos "ai" y "ay" la castellanización de estas formas mozárabes da "e". La voz Zujayra, deriva del árabe Zajra (Sajra) (la "s", letra árabe sad, como consonante sibilante sorda faringalizada enfática, que recoge Fray José Lerchundi, con la grafía latina Zájra, y F. Corriente como Sajara, se transcribe en época medieval bien como z o ç de ahí la grafía Çuferera, Çuferos). La letra já', la letra jota castellana, pasa al romance o castellano antiguo como f -o -h de ahí Çuferos, Zuheros. La *Crestomatía árabe-española* de Lerchundi -Simonet traduce el vocablo Sajar (Zajar), como roca peña, montaña y al-Sajar como la Montaña o Peña de Covadonga. Bien, de ahí, el diminutivo Zujayra, (Zuhayra) que todavía se conserva en dialectal marroquí, con el sentido de peñasco y, que aparece como un topónimo situado a veinte millas al norte de la ciudad de Zaragoza a orillas del río Aragón (al-'Udri). En un documento de agosto de 1229 aparece como Çuferera (Zuera), Archivo de la Catedral de Segovia. La primera identificación de este topónimo la hizo Fernando de la Granja en su trabajo "La Marca Superior en la obra de Al-'Udri", en *Estudios de la Edad Media en la Corona de Aragón*, 8, Zaragoza, 1966, pº 9, página 460, nota 3 cuya nota dice literalmente: Este nombre, vocalizado en el manuscrito árabe, que Ahwani no ha conseguido identificar, corresponde al diminutivo de sajr = peña ('el peñasco' por tanto); aparece aquí, que yo sepa, por primera vez, y corresponderá Zuera. Invalida por tanto la hipótesis de don Miguel asin, *Toponimia árabe de España*, p. 145, que no contaba con documentación de esta palabra. Lo encuentro en un documento de 1138 en la forma Çoferera. Cf. LACARRA, Documentos, núm. 91.

El nombre de Zuheros (Córdoba) (Çuferos, Çuheros, Çueros, Cueros, Zuheros) proviene del árabe Sujayra o Zuhayra transcrito al castellano como Zuera, Zuhera, Çuferera, con el sufijo romance (mozárabe) o castellano antiguo -os.

Este plural proviene de que había varias peñones en árabe zujayrát, plural árabe sano de zujayra (peñón o peñasco) según varios textos árabes. Es el geógrafo Al-Udri, en su obra *Fragmentos geográfico e históricos*, Madrid, 1965 que lo toma de al-Razi es el que precisa que los Banu Himsí tenían varios Peñones fortificados (zujayra) y que uno era un yuz' (Partido comunal o distrito de la cora de Elvira): "al-Zujayra que es una de las Zujayrát de Himsí" (pp.93) lo que en romance se expresaba con Çuferos o Zuheros (en vez del plural árabe zujayrát). Sobre el plural mozárabe en -os cf. González Palencia. Su evolución es parecida respecto al sufijo, como ahora después veremos, a un topónimo del mismo origen: Zujayruela >Zuheruela /Siruela -Ciudad Real) cerca de Alarcos. El documento es de 1233. Existe otro topónimo Zuheros, además del pueblo de Zuheros, con grafía de Çuferos, nombre de un castillo entre Belmez y Espiel, situado (Archivo Catedral de Córdoba, caja JHS, nº 12), documento de 1252, por el cual el rey Fernando III concede a su notario el obispo de Segovia, don



El estudio paleo magnético de los ladrillos de este aljibe data la base del siglo IX-X y la bóveda del siglo XIII.

Remondo el heredamiento de Çuferos dado por el Concejo de Córdoba entre Belmez y Espiel. Hoy de este Zuheros, quedan restos del castillo en la belmezana Sierra Palacios al SE de Belmez, en la parte superior del cerro y en su interior se encuentran restos del aljibe del castillo.

Existe otro topónimo el arroyo Zuheros que nace en la sierra de Córdoba y

desemboca en Guadalquivir cerca de Posadas.

### I.3. *Zuheros tuvo una mezquita dentro de recinto fortificado de a villa*

Su descripción es «Luego visitó el cuerpo material de la dicha Yglesia la qual hera pequeña, baxa, angosta e mal traçada de dos nabes sobre tres posteles con sus arcos que cayan en el es medio de la yglesia que quitan la vista al altar mayor el qual estava en un testero de la yglesia metido en el bazío de un arco en el qual estava una imagen de Nuestra Señora con su bendito Hijo mediana de bulto e talla, relebada y estofada y a un lado mirando al altar al izquierdo estava de bulto San Jerónimo e tallado y al dicho lado poco distante el sagrario con sus puertas doradas e pintadas.

No tenía retablo el altar mayor sino las dichas imágenes, e la simbra del arco cubierta de guadamecí a lo que páresele pobre, el ornato del dicho altar mayor.

Los techos de la Yglesia de madera rolliza, mal labrada y de zarco de caña. La yglesia estava muy vieja e que amenaza con su caída que da algún temor estar en ella. Tenía dos puertas e no estava solada ni tenía sacristía ni coro ni tribuna de órgano en alto<sup>7</sup>. Por otro lado sabemos que el minar se convirtió en torre con dos campanas.

Pero el documento que lo asegura es el siguiente:

Dice el inventario de Visita de Iglesia de 1541: "Metal. Dos campanas en el minar que sirve de torre para ellas"<sup>8</sup>. Precisamente Joan Corominas en su Diccionario Crítico Etimológico de la Lengua Castellana define alminar: '*torre de las mezquitas*', del ár. *manar* 'faro', '*alminar (derivado de nár 'fuego')*. I." doc.: I.<sup>a</sup> mitad S. XIX, Duque de Rivas<sup>9</sup>.

### I.4. *Conquista de Zuheros y Zuherete por el rey Fernando III en mayo 1241*

Fernando III conquista Zuheros, los cristianos se establecen en el recinto murado, al que llaman "villa" y convierten la mezquita en Iglesia parroquial -La primera iglesia de Zuheros era una mezquita con su alminar situada dentro de la cerca de la villa, que después de someras reformas se transformó en un templo cristiano con dos naves. Parte de su solar fue convertido cementerio y osario en el siglo XVII y en el siglo XX en almacén o atarazana de la nueva y actual parroquia, templo construido a extramuros y utilizando lienzo fuerte de la muralla de la villa como muro occidental.

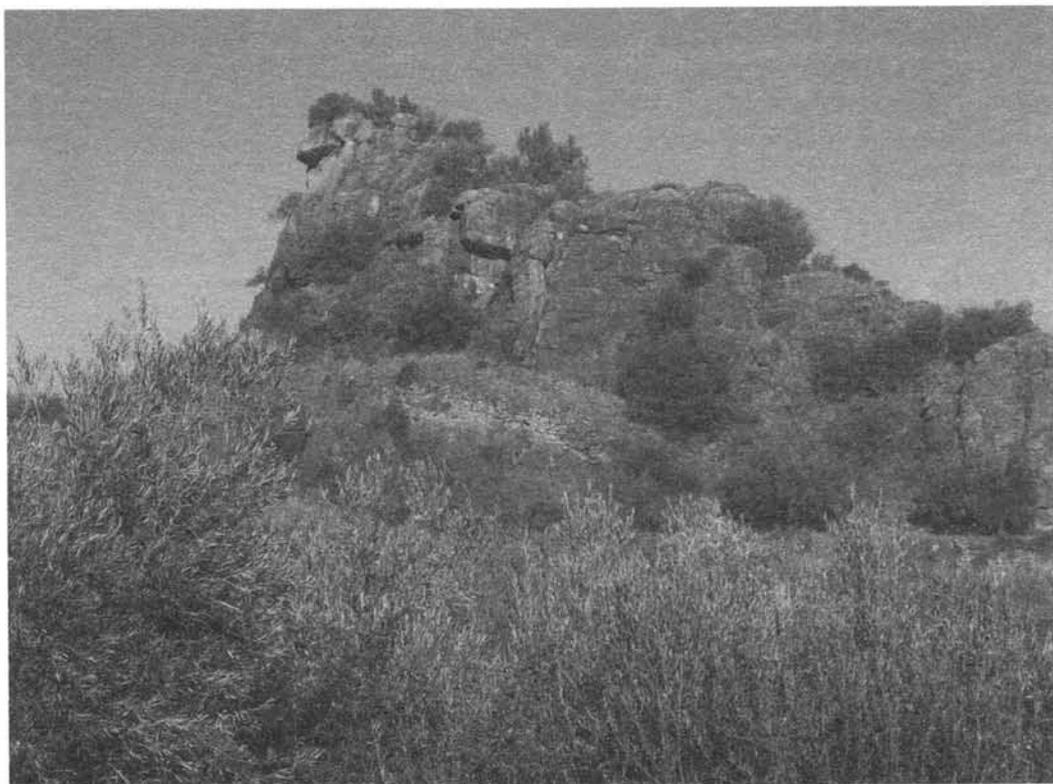
Al conquistarse Zuheros por el rey Fernando III por pacto, la mezquita fue bendecida y convertida en templo parroquial. En efecto después de la conquista de Córdoba en 1236 el rey vuelve a Córdoba acompañado de sus hijos Alfonso y Fernando. Llegó en febrero de 1240 y tuvo residencia en ella hasta marzo de 1241, por espacio de trece meses<sup>10</sup> haciendo cabalgadas. Al parecer se trataba de conseguir el reconocimiento de

<sup>7</sup> Primera Crónica General de España.

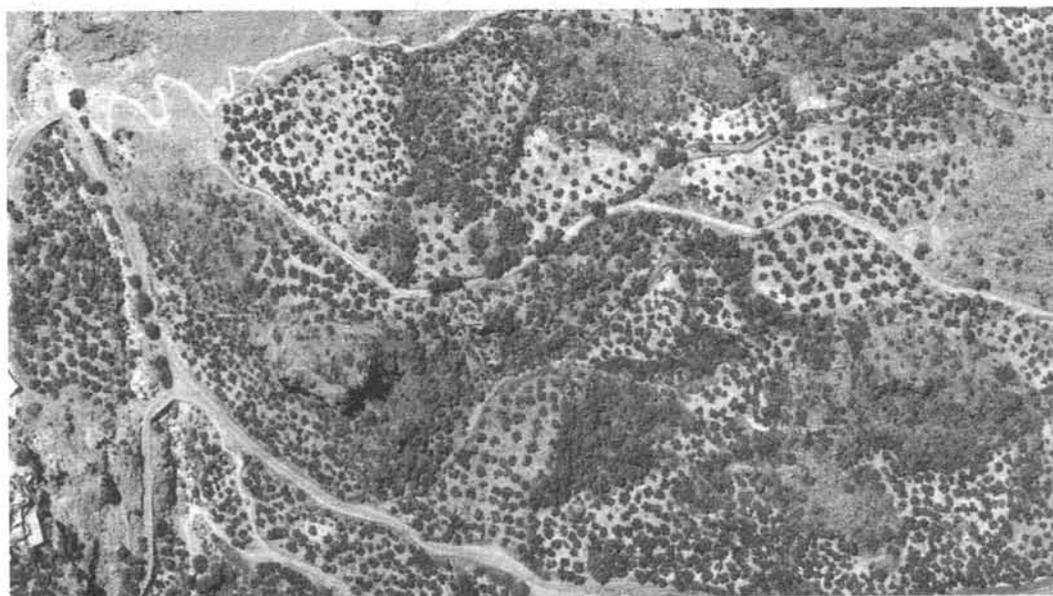
<sup>8</sup> Sobre este tema vease mi obra *Historia de la villa de Zuheros. Desde la Edad Media a la Modernidad*, Córdoba, 2006, pp. 84. Este documento lo reproduzco en mi obra: *Zuheros. Estudio geográfico e histórico de un municipio cordobés*, Córdoba, 1973, p. 200, apéndice documental nº6.

<sup>9</sup> Pedro Joseph Poyato, ms "Descripción topográfica de la villa de Zuheros, por D. Pedro Joseph Poyato y Cazorla, cura y vicario de dicha villa. Año MDCCVIICCC", compuesto de 55 folios e integrado en "Relaciones topográficas de Tomás López, geógrafo de S.M. el Rey Carlos III. Legajo Zuheros (m. 7.293 de la Biblioteca Nacional)". cf. mi obra *Historia de la villa de Zuheros y de la Cueva delos Murciélagos*, Córdoba, 1991, 8.

<sup>10</sup> Con la ayuda de mi compañero de academia Rafaela Frochoso hemos podido encontrar los documentos de dicha Capellanía en el Archivo del Obispado de Córdoba. Sección Capellanías ms Zuheros. folio 2r.



Castillo de Allende (Peñón-zujayra). Obsérvese los restos de muralla.



Peñón Zuherete (Castillo Allende). Restos de alquería San Cristóbal. Foto aérea de Camino de San Cristóbal. Fotografía cedida por Francisco Priego Arrebola.

Un mes después hemos encontrado los mismos documentos en el Archivo Parroquial de Zuheros en el "Libro de Cofradías, Visita de Iglesia e Inventario de 1540".



Recinto amurallado de la villa (veasen explicaciones el plano siguiente).

los almohades en la Campiña, como el logrado en Sevilla. En todo caso la captura hubo de acabar con las esperanzas de algunos caídos, que determinaron inclinarse al rey castellano mediante pactos. Estos los otorgó el rey por cartas plomadas que quedaron en poder de los respectivos arraíces, con cuya aquiescencia y la de los «vieios de la aliama» se acordaban las sumisiones. En virtud de ellas las fortificaciones, señoríos y defensa habían de quedar en poder del rey don Fernando, así como los tributos, regularmente en la cuantía con que los habían pagado al Miramamolín; los musulmanes podían marchar o seguir en sus casas y propiedades, religión y administración de justicia ordinaria con entera libertad, y gobernarse por medio de sus «alcaiates» y «vieios de la aliama».

Mediante pactos se le entregaron a don Fernando en esa oportunidad las villas y castillos de la Campiña: Ecija, Almodóvar, Setefilla, Lucena, Luque, Estepa y otros muchos.

Entre esos «muchos» castillos que ganó se contaban unos en la sierra y otros en la Campiña: Hornachuelos, Mirabel, Fuente Tomiel, Zafra Pardal, Zafra Mogón, Rute, Bella, Baena, Montero, Aguilar, Benamegí, Zambra, Osuna, Cazalla, Marchena, Zueros, Zuerete, Porcuna, Cote y Morón<sup>11</sup>.

Los cristianos se establecieron en Zuheros dentro del recinto amurallado de la villa y convirtieron la mezquita en iglesia con el nombre Santa Maria y bajo la advocación de San Matías<sup>12</sup>. Este hecho se confirma por varios documentos del Libro *Visita de Iglesia* del Siglo XVI y otro de 1540 como ya hemos visto.

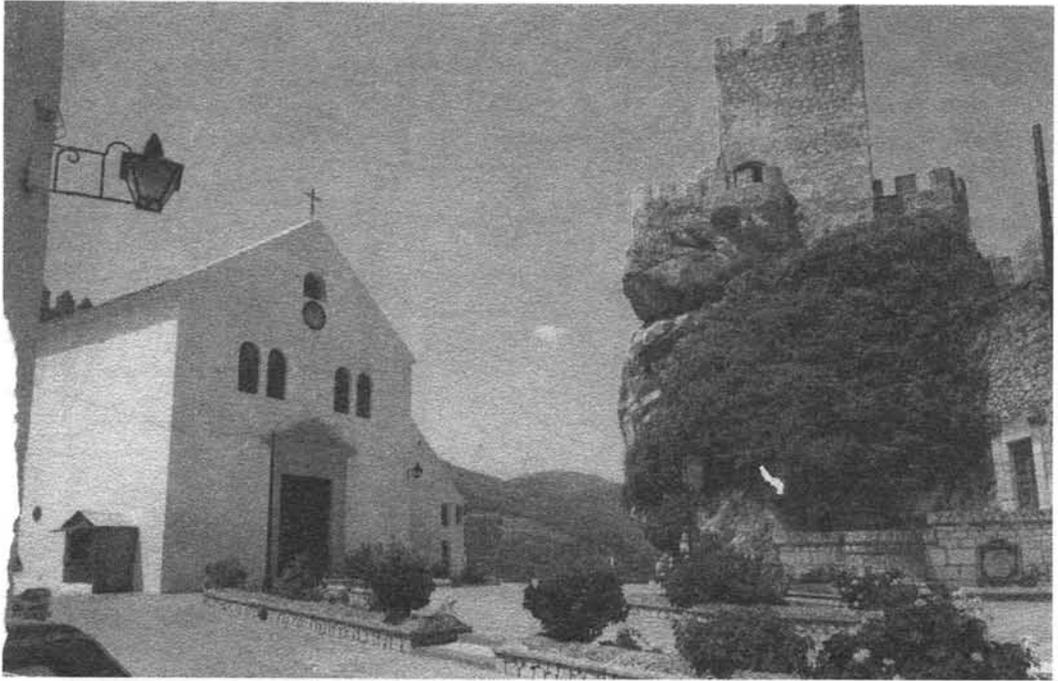
<sup>11</sup> Véase el documento en el Apéndice-nº3. Este dato lo aporta también "El libro de Capellanía de Antón de Cordova, Archivo general de Obispado Sección Capellanías.

<sup>12</sup> Rafael Carmona Ávila en Zuheros. Un recorrido por su pasado-Historia de un municipio hasta la Edad Media. Córdoba 1999.



#### Leyenda

1. Puerta de acceso al castillo.
2. Murallas árabes. Anexos a escalera de acceso.
3. Aljibe del castillo.
4. Graneros del castillo.
5. Restos de palacio señorial renacentista siglo XVI.
6. Torre cristiana de "El Mirador", siglos XIII-XIV.
7. Antigua "Puerta de la Villa", en la muralla árabe.
8. Iglesia antigua (antigua mezquita, y posteriormente cementerio –osario y después Atarazana).
9. Alminar mudéjar restaurado para campanario en 1590.
10. Torre almohade siglo XII.
11. Restos de muralla sur.
12. Torre albarrana de la muralla denominada "La Torre".
13. Restos de muralla árabe oeste.
14. Recinto fortificado de la villa.
15. Recinto fortificado de la villa cristiana después de 1241.
16. El Arrabal (aljama mudéjar).
18. Antiguo Concejo en época cristiana y corrales.
19. Actual Ayuntamiento (antiguo Posito).



A la izquierda, atarazanas, donde estuvo la Iglesia vieja, antigua mezquita. A la derecha torreón del castillo y puerta de acceso al adarve de la muralla.

### 1.5. *La mezquita y su alminar es transformada en Iglesia en el siglo XIII.*

La iglesia vieja, estaba dentro del recinto de la cerca de la villa lo que se atestigua no solo por lo que escribía en el año 1793 el párroco de la villa Pedro José Poyato Cazorla<sup>13</sup> sino por lo datos que aporta una escritura del siglo XVI de la Capellanía de Antón de Córdoba y Luisa de Córdoba<sup>14</sup> en la que se dice que poseía una casa en la villa de Zuheros “*dentro de lo cercado en dicha villa , que tiene dos morales, que linda con la casa de Jerónimo Sánchez Pérez, y está enfrente de dicha iglesia de Santa María*”<sup>15</sup>.

## II ZUHERETE

### **Alquería, Castillo de Allende, Ermita de san Cristóbal**

También algunos arqueólogos<sup>16</sup> han puesto en duda la localización de Zueret o

<sup>13</sup> Obra citada p.42.

<sup>14</sup> Iluminado Sanz Sancho, Geografía del Obispado de Córdoba en la Baja Edad Media, Madrid 1995, pp.-.150, 151155, 162 y 186.

<sup>15</sup> "Descripción topográfica de la villa de Zuheros, por D. Pedro Joseph Poyato y Cazorla, cura y vicario de dicha villa. Año MDCCVIICC", compuesto de 55 folios e integrado en "Relaciones topográficas de Tomás López, geógrafo de S.M. el Rey Carlos III. Legajo Zuheros (m. 7.293 de la Biblioteca Nacional)". vid mi obra Historia de Al villa de Zuheros y de la Cueva de los Murciélagos, Baena 1991, p. 44.

<sup>16</sup> Publicada en fascículos en el Boletín de la Provincia de Granada. Boletín Oficial de la Provincia de Granada nº53, 30 octubre 1840; nº53, 2 de noviembre de 1840; nº53, 13 de noviembre de 1840; nº55 6 noviembre 1840; nº56, 9 de noviembre de 1840; nº58, 16 de Noviembre de 1840 y nº59, 20 noviembre 1840.

Zuherete en el lugar llamado de la alquería, también castillo de Allende o de la Liendre al otro lado del río Bailón, enfrente de Zuheros, mirando a poniente, en el lugar llamado también de San Cristóbal. Incluso ha especulado que el Zuheros medieval pudiera ser el de castillo de Allende<sup>17</sup>.

Zuherete tiene el mismo origen, es decir proviene de de Zujayra >Zuhera, con sufijo <ete, diminutivo castellano (Julio González). En el siglo XIII esta alquería llamada Zuherete, es parroquia del Obispado de Córdoba situada al Oeste de Zuheros (Córdoba) en el lugar de las Alquería o Llanos de san Cristóbal, llamado actualmente castillo de Allende (allende del río Bailón), (y en el siglo XVIII: Zalende (Catastro de Ensenada) y en el siglo XVI como Alliendre (por confusión fonética con *Zu'ebete*=Liendre?) en un documento del Rentas del Señorío de Zuheros de 1576 y 1742. Zuherete aparece en un diploma de Fernando III por el cual da a la reina Juan de Ponthieu los heredamientos de Luque, Zuheros y Zuherete. También figura en la bula del papa Inocencio IV de 15 de enero de 1249 por el cual pone bajo la protección de la Santa Sede estos bienes donados por el rey a ella. Y como luego veremos en varios documentos del Archivo de la Catedral de Córdoba. El derecho que en esta iglesia poseía el cabildo catedralicio formó parte del préstamo de un canónigo en 1272, pero ya no figura entre los préstamos de los capitulares en los *Estatutos* de Fresneda, como tampoco se cita en los mismos como perteneciente a arcedianato alguno (en teoría al de Castro). Era una alquería con torre, situada en la peña llamada actualmente Castillo de la Liendre, y que desapareció como población independiente de Zuheros, si es que no se despobló, unos treinta o cuarenta años después de 1254, ya que no aparece en 1284, debido probablemente a la emigración de mudéjares de 1264. Tampoco aparece citada en 1289 en el mandamiento del maestro de Calatrava Ruy Pérez a los alcaldes y alguaciles de varios castillos y villas y a los recaudadores de sus almojarifazgos para que entreguen el diezmo correspondiente a la Iglesia de Córdoba, lo que es bastante indicativo, toda vez que se trata de copiar el privilegio de 1254. La carencia de cualquier noticia posterior avala la hipótesis de su desaparición en el siglo XIII<sup>18</sup>.

La Iglesia siguió no obstante conservando la propiedad del solar y años más tarde construiría allí una ermita bajo la advocación de san Cristóbal. El cura párroco de Zuheros en su opúsculo sobre Zuheros escrito en 1793 escribe: "Y por los años 1569 consta por los cuadernos de Visita de esta parroquia se hizo una ermita de San Cristóbal cuyos vestigios se advierten en un llano llamado con este nombre distante de esta villa medio cuarto de legua más o menos. Cuya visita fue hecha por Ilmo. Sr. Don Cristóbal de Rojas"<sup>19</sup>. En el archivo parroquial de Zuheros he hallado este Visita de Iglesia. Véase apéndice documental nº2.

D. Aureliano Fernández Guerra a principio del siglo XIX en una Novela histórica que él tituló *D. Leoncio*<sup>20</sup> sitúa una abadía visigoda en esta zona de los Llanos de san Cristóbal escribe una nota al final:

### II.1. *La abadía de S. Paconio*

"Ocupado el caballero de los amorosos pensamientos apenas sentía la pesada lluvia que se desplomaba de las nubes. Sin embargo las aguas, que por tantos días sin cesar un punto caían del cielo, habían hecho intransitables los caminos, arroyando las cercas, y tornando en precipicios todas las veredas» El caballero caminaba hacia Succubo por la parte de la sierra Simblia (de la Sima de Cibra): pero sus peñascos-rodados del entorpecían el paso.

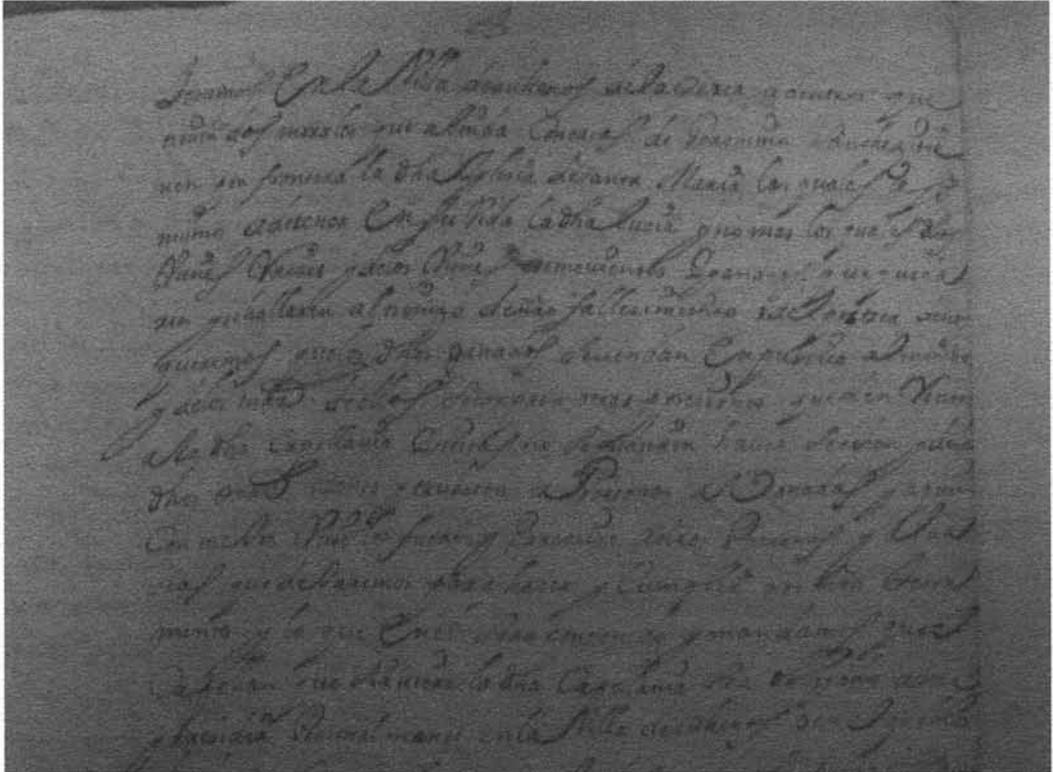
La noche había entrado oscurismo y la lluvia arreciaba durísima. Imposible sería

avanzar hacia el castillo de Wifredo y Leoncio tuvo que acogerse contra su intención á la abadía de S. Pacomio; cuyo prelado Salucio era un verdadero siervo de Dios. Un momento que cesó la lluvia y entre la niebla pasó rápido la luna, distinguió Leoncio las elevadas agujas que tocaban las nubes y las vidrieras de colores, iluminadas por la luz interior. La puerta de la abadía estaba abierta, y, dejando en la portería su caballo el joven caballero entró en la iglesia. Siempre al atravesar los espesos montes en cuya cima se ostentaba alguna antiguo monasterio, había penetrado Leoncio hasta los altares, y allí había dirigido sus oraciones al Omnipotente inflamado de aquel entusiasmo religioso y candido en los primeros caballeros cristianos. La iglesia de la abadía revelaba el carácter de aquellos tiempos. “ (...).

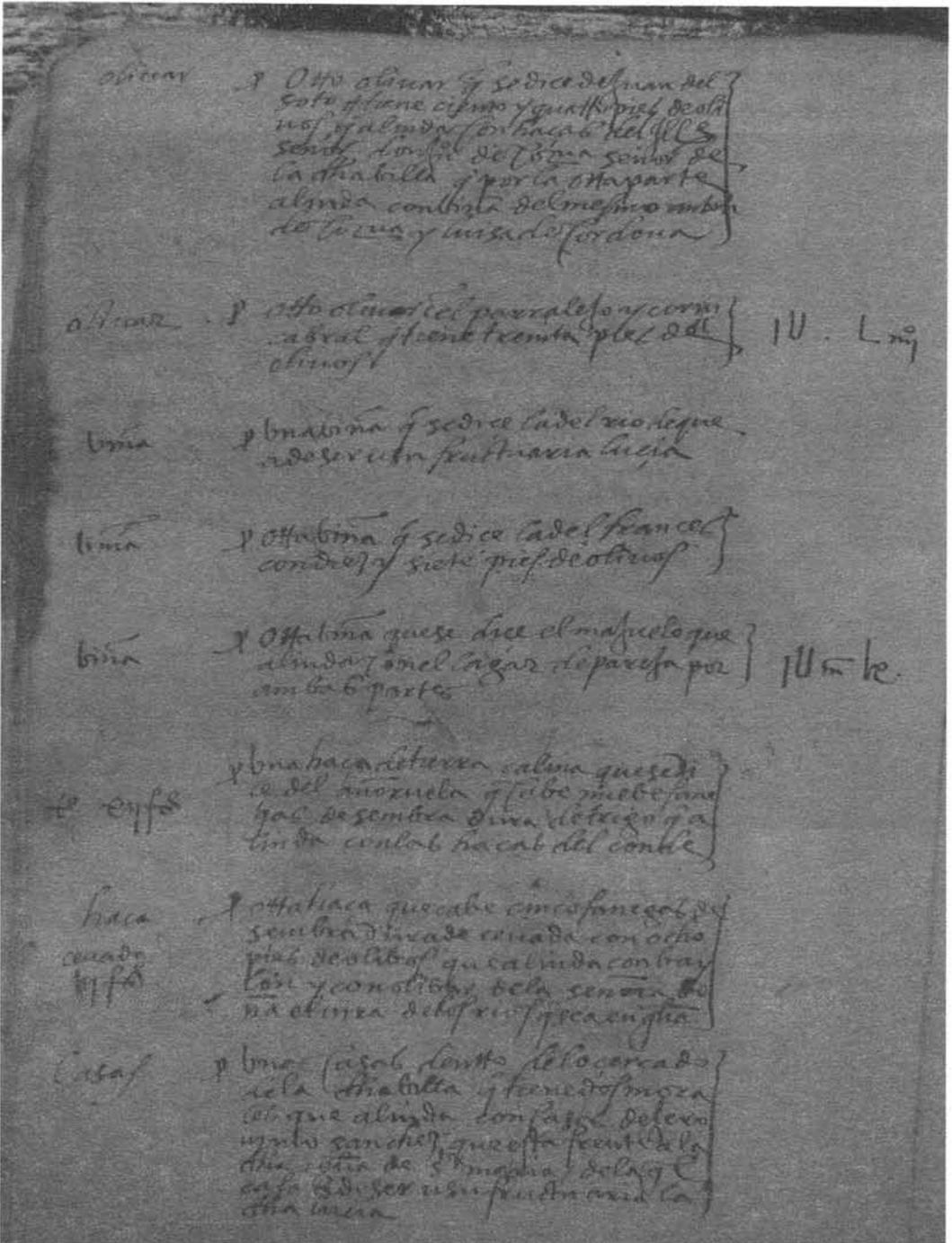
“Caminando desde las ruinas del cerro de la Mesa (El Laderón de Doña Mencía) hacia el castillo de Zuheros y con inmediación á este, se encuentran vestigios de un antiguo templo, al parecer cristiano. Pudieran tal vez reputarse, según el contexto de la precedente historia, por los de la abadía de S. Pacomio; y esta opinión es tanto mas probable cuanto que entre aquellas gentes sencillas se conserva una tradición que conviene con la que dejamos extractado con el cronicón del abad Salucio”

APÉNDICE DOCUMENTAL

Apéndice nº 1. Folio 53 del Libro Visitas, Inventarios y Cofradías del Archivo Parroquial de Zuheros (1540-1600)

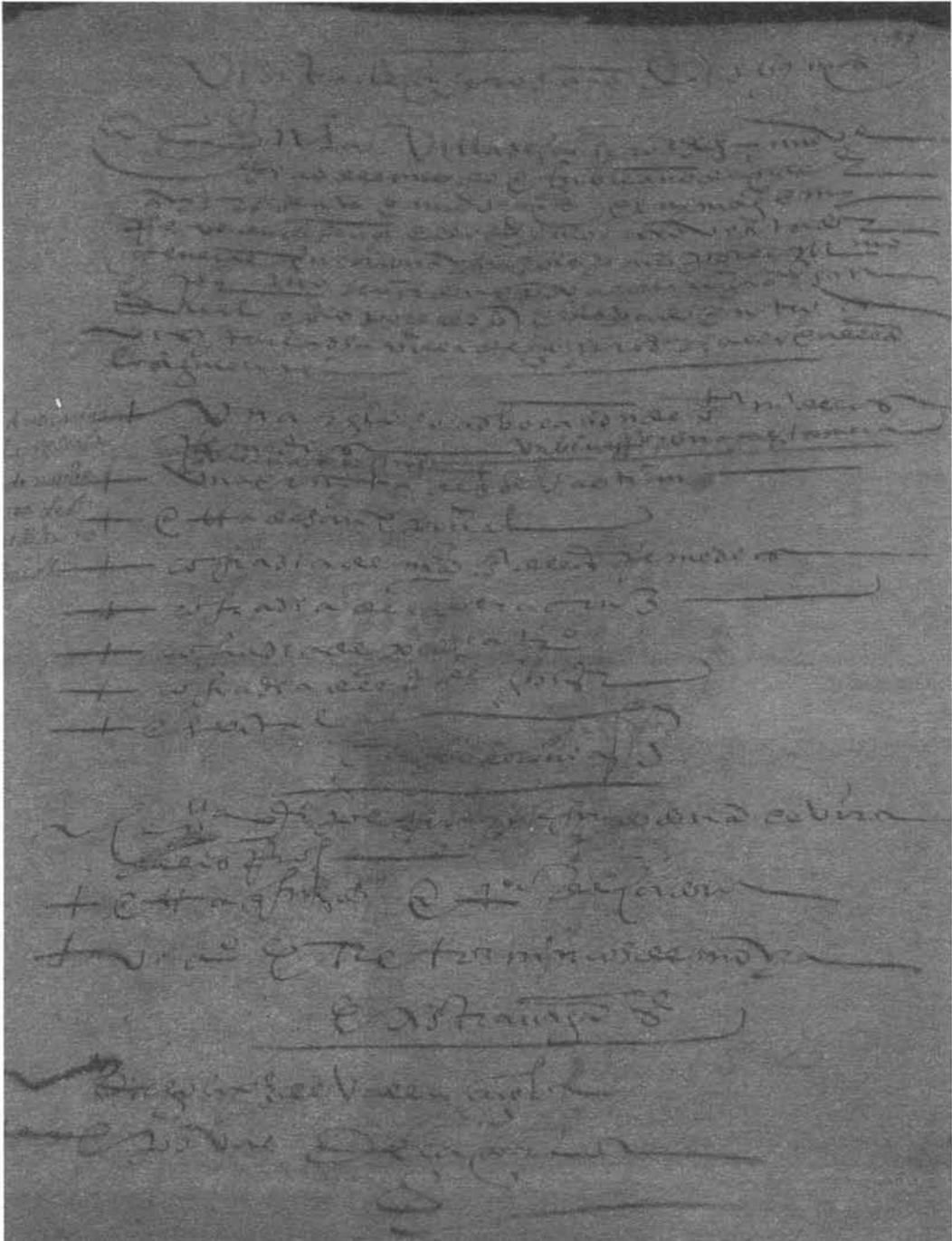


Apéndice nº 2



Archivo Parroquial de Zuheros, Libro primero de Visitas, Capellanías y Cofradías., fº74. (unas casas dentro de lo cercado de la billa que tiene dos morales que linda con las casa de Jerónimo Sánchez que esta enfrente la dicha iglesia de santa María...).

Apéndice nº 3



Léase "una ermita de san Sebastián y debajo una ermita de san Cristóbal".



Brazaletes almohade hallado en las cercanías del castillo de Allende (Zuherete). (Virgilio Martínez Enamorado).



Cerámicas y objetos hallados en el castillo de Allende.

Primera Crónica General de España, Sobre este tema vease mi obra *Historia de la villa de Zuheros. Desde la Edad Media a la Modernidad*, Córdoba, , 2006, pp. 84. Este documento lo reproduzco en mi obra: *Zuheros. Estudio geográfico e histórico de un municipio cordobés*, Córdoba, 1973, p. 200, apéndice documental nº 6.

Pedro Joseph Poyato, ms “Descripción topográfica de la villa de Zuheros, por D. Pedro Joseph Poyato y Cazorla, cura y vicario de dicha villa. Año MDCCVIICC”, compuesto de 55 folios e integrado en “Relaciones topográficas de Tomás López, geógrafo de S.M. el Rey Carlos III. Legajo Zuheros (m. 7.293 de la Biblioteca Nacional)”. cf. mi obra *Historia de la villa de Zuheros y de la Cueva delos Murciélagos*, Córdoba, 1991, 8.

Con la ayuda de mi compañero de academia Rafaela Frochoso hemos podido encontrar los documentos de dicha Capellanía en el Archivo del Obispado de Córdoba. Sección Capellanías ms Zuheros. folio 2r. Un mes después hemos encontrado los mismos documentos en el Archivo Parroquial de Zuheros en el “Libro de Cofradías, Visita de Iglesia e Inventario de 1540”.

Vease el documento en el Apéndice-nº3. Este dato lo aporta también “El libro de Capellanía de Antón de Cordova, Archivo general de Obispado - Sección Capellanía.

Rafael Carmona Ávila en *Zuheros.Un recorrido por su pasado-Historia de un municipio hasta la Edad Media*. Córdoba 1999.

Obra citada p. 42.

Iluminado Sanz Sancho, *Geografía del Obispado de Córdoba en la Baja Edad Media*, Madrid 1995, pp. 150, 151155, 162 y 186.

“Descripción topográfica de la villa de Zuheros, por D. Pedro Joseph Poyato y Cazorla, cura y vicario de dicha villa. Año MDCCVIICC”, compuesto de 55 folios e integrado en “Relaciones topográficas de Tomás López, geógrafo de S.M. el Rey Carlos III. Legajo Zuheros (m. 7.293 de la Biblioteca Nacional)”. vid mi obra *Historia de Al villa de Zuheros y de la Cueva de los Murciélagos, Baena 1991, p. 44*.

Publicada en fascículos en el Boletín de la Provincia de Granada. Boletín Oficial de la Provincia de Granada nº53 ,30 octubre 1840; nº53, 2 de noviembre de1840; nº53, 13 de noviembre de 1840;nº55 6 noviembre 1840; nº56, 9 de noviembre de 1840; nº58, 16 de Noviembre de 1840 y nº59, 20 noviembre 1840.